

The Lama Rinpochema Supplication

喇嘛仁波切祈請文

ལྷ་མ་རིན་པོ་ཆེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

LA MA RIN PO CHE LA SOL WA DEP
I supplicate the precious guru.

喇嘛仁波切拉叟哇喋

至心祈請上師仁波切，

དགོས་མེད་རྒྱུ་ལ་སྐྱེ་བར་བྱིན་གྱིས་སྦྱབས།

GÖ MÉ GYÜ LA KYE WAR JIN GYI LOB
Grant your blessing that independence
arise in our continuums.

格美居拉給哇欽吉洛

心續生起無欲祈加持，

རང་སེམས་སྐྱེ་མེད་རྟོགས་པར་བྱིན་གྱིས་སྦྱབས།

RANG SEM KYÉ MÉ TOK PAR JIN KYI LOB
Grant your blessing that I realize my mind
to be unborn.

讓森給美豆巴欽吉洛

了達自心無生祈加持，

སྤང་སྤྱིད་ཚོས་སྤྱར་རྟོགས་པར་བྱིན་གྱིས་སྦྱབས།

NANG SI CHÖ KUR TOK PAR JIN GYI LOB
Grant your blessing that all that appears and
exists be realized to be the dharmakaya.

囊夕確固豆巴欽吉洛

加持証悟萬有即法身。

ཁདག་འཛིན་སྒོ་ཡིས་ཐོང་བར་བྱིན་གྱིས་སྦྱབས། །

DAK DZIN LO YI TONG WAR JIN GYI LOB
Grant your blessing that fixation on a self be
abandoned by the mind.

達進羅宜通哇欽吉洛

此心斷捨我執祈加持，

ཚོས་མིན་ནམ་རྟོག་འགགས་པར་བྱིན་གྱིས་སྦྱབས། །

CHÖ MIN NAM TOK GAK PAR JIN GYI LOB
Grant your blessing that non-Dharmic thoughts
cease.

確民南豆嘎巴欽吉洛

斷除非法妄念祈加持，

འབྲུལ་བ་རང་སར་ཞི་བར་བྱིན་གྱིས་སྦྱབས། །

TRUL PA RANG SAR ZHI WAR JIN GYI LOB
Grant your blessing that confusion be pacified
in its own place.

出八讓薩息哇欽吉洛

幻惑自地平息祈加持，

“Lama Rinpochema” from the Rumtek English Ngondro Text

(Translated by Sangye Wangchuk)

LA MA RIN PO CHHE LA SOL WA DEB

Lama Rinpoche, I turn to you.

DAG DZIN LO YI THONG WAR JIN GYI LOB

Bless me that my mind gives up its ego-clinging.

GU ME GYU LA KYE WAR JIN GYI LOB

Bless me that contentment arises in my stream of being.

CHHO MIN NAM TOG GAG PAR JIN GYI LOB

Bless me that non-dharmic thoughts may cease.

RANG SEM KYE ME TOG PAR JIN GYI LOB

Bless me that my mind be realized to be unborn and undying.

THRUL PAR RANG SAR ZHI WAR JIN GYI LOB

Bless me that illusion be at peace in itself.

NANG SI CHHO KUR TOG PAR JIN GYI LOB

Bless me that the mind in all its manifestations be realized to be the Dharmakaya.